371R1004

15.5.71 'Επίσημη 'Εφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων 'Αριθ. N 109/17

# ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1004/71 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

## τῆς 14ης Μαΐου 1971

## περί καθορισμοῦ τῶν εἰσφορῶν πού ἐφαρμόζονται στά ἐλαιόλαδα πού δέν ἔχουν ὑποβληθεῖ σέ διαδικασία ἐξευγενισμοῦ

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Ἔχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος,

τόν κανονισμό ἀριθ. 136/66/ΕΟΚ τοῦ Συμβουλίου τῆς 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί δημιουργίας κοινῆς ὀργανώσεως ἀγορᾶς στόν τομέα τῶν λιπαρῶν οὐσιῶν(1), ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 2554/70(2) καί ἰδίως τό ἄρθρο 13 παράγραφος 4,

τόν κανονισμό ἀριθ. 162/66/ΕΟΚ τοῦ Συμβουλίου τῆς 27ης 'Οκτωβρίου 1966 περί τῶν συναλλαγῶν λιπαρῶν οὐσιῶν μεταξύ τῆς Κοινότητος καί τῆς 'Ελλάδος(3), καί ἰδίως τό ἄρθρο 3 παράγραφος 4 καί τό ἄρθρο 9,

'Εκτιμώντας:

ὅτι τά κριτήρια καί οἱ λεπτομέρειες γιά τόν προσδιορισμό τῆς ἀναφερόμενης στό ἄρθρο 13 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 136/66/ΕΟΚ τιμῆς cif καί τῆς τιμῆς «ἐλεύθερο στά σύνορα», πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 3 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 162/66/ΕΟΚ, τῶν ἐλαιολάδων πού δέν ἔχουν ὑποβληθεῖ σέ διαδικασία ἐξευγενισμοῦ, καθώς καί ἐκεῖνα γιά τόν καθορισμό τῶν εἰσφορῶν πού ἐφαρμόζονται στά προϊόντα αὐτά ἔχουν θεσπισθεῖ ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 1775/69 τῆς 'Επιτροπῆς τῆς 8ης Σεπτεμβρίου 1969(4)·

ὅτι ἡ εἰσφορά πού ἐφαρμόζεται κατά τήν εἰσαγωγή ἐλαίων ἀπό τρίτες χῶρες καί κατά τήν εἰσαγωγή ἐλαίων πού δέν ἔχουν ἐξ ὁλοκλήρου παραχθεῖ στήν 'Ελλάδα ἤ δέν ἔχουν ἀπ' εὐθείας μεταφερθεῖ ἀπό τή χώρα αὐτή στήν Κοινότητα, ὑπολογίζεται μέ τή βοήθεια μιᾶς τιμῆς cif ἡ ὁποία πρέπει νά προσδιορίζεται μέ βάση τίς πλέον εὐνοϊκές δυνατότητες ἀγορᾶς στή διεθνή ἀγορά·

ὅτι ἡ εἰσφορά κατά τήν εἰσαγωγή ἐλαίου πού δέν ἔχει ὑποβληθεῖ σέ διαδικασία ἐξευγενισμοῦ, παραγομένου ἐξ ὁλοκλήρου ἀπό ἐλιές πού συγκομίζονται στήν 'Ελλάδα καί μεταφέρονται ἀπ' εὐθείας ἀπό τή χώρα αὐτή στήν Κοινότητα, ὑπολογίζεται μέ τή βοήθεια μιᾶς τιμῆς «ἐλεύθερο στά σύνορα» πού προσδιορίζεται μέ βάση τίς πλέον εὐνοϊκές δυνατότητες ἀγορᾶς στήν ἑλληνική ἀγορά· ὅτι πρέπει νά προσδιορίζεται ἡ τελευταία αὐτή τιμή μέ τά ἴδια κριτήρια πού ἰσχύουν γιά τόν προσδιορισμό τῆς τιμῆς cif·

ὅτι, γιά τόν προσδιορισμό τῆς τιμῆς cif καί τῆς τιμῆς «ἐλεύθερο στά σύνορα» πρέπει ἡ 'Επιτροπή νά λαμβάνει ὑπόψη ὅλες τίς ὑπάρχουσες στή διεθνή ἀγορά καί στήν ἑλληνική ἀγορά προσφορές πού πληροφορεῖται· ὅτι εἶναι ἀπαραίτητο νά προβλεφθεῖ, ἀπουσία τοιούτων προσφορῶν ἤ ἄν αὐτές δέν εἶναι ἀντιπροσωπευτικές, ὅτι ἡ 'Επιτροπή λαμβάνει ὑπόψη τίς προσφορές εἰσαγομένου ἐλαιολάδου πού ὑπάρχουν στήν κοινοτική ἀγορά· ὅτι, ἐλλείψει τῶν τελευταίων αὐτῶν προσφορῶν, ἐνδείκνυται ὁ ὑπολογισμός τῆς τιμῆς cif καί τῆς τιμῆς «ἐλεύθερο στά σύνορα» μέ βάση τίς τιμές στίς ἐσωτερικές ἀγορές τῶν κυριοτέρων τρίτων χωρῶν παραγωγῆς καί ἐξαγωγῆς ὡς καί στήν ἑλληνική ἀγορά ἐφ' ὅσον ἀνταποκρίνονται στίς πραγματικές δυνατότητες ἐξαγωγῆς· ὅτι, ἐλλείψει τῶν τιμῶν αὐτῶν, πρέπει νά ληφθοῦν ὑπόψη αὐτές πού ἔχουν χρησιμοποιηθεῖ γιά τόν ὑπολογισμό τῆς προηγούμενης εἰσφορᾶς·

ὅτι οἱ προσφορές πού ἀφοροῦν τά προϊόντα πού κρίνονται ὡς μή ἀντιπροσωπευτικά λόγω τῆς ποσότητος, ποιότητος ἤ ἐμφανίσεώς τους πρέπει νά ἀποκλείονται· ὅτι πρέπει ὁμοίως νά ἀποκλείονται τά στοιχεῖα πού ἀντιστοιχοῦν σέ προσφορές ἐπί μακρά προθεσμία πού δέν ἀντανακλοῦν τήν κατάσταση προϊόντων δυναμένων νά διατεθοῦν ἀμέσως·

ὅτι ἡ τιμή cif καί ἡ τιμή «ἐλεύθερο στά σύνορα» πρέπει νά προσδιορίζονται γιά ἕνα τόπο διελεύσεως στά σύνορα τῆς Κοινότητος· ὅτι, στήν περίπτωση κατά τήν ὁποία οἱ προσφορές πού ἐλήφθησαν ὑπόψη ἀφοροῦν ἄλλο τόπο διελεύσεως στά σύνορα, πρέπει αὐτές νά προσαρμόζονται λαμβανομένων ὑπόψη τῶν ἐξόδων μεταφορᾶς καί ἀσφαλίσεως· ὅτι πρέπει ἐπί πλέον νά καθορισθοῦν τά ἀπαραίτητα κριτήρια γιά τήν ἐπαναφορά τῶν τιμῶν, οἱ ὁποῖες ἀναφέρονται σέ προσφορές στήν ἀγορά τῆς Κοινότητος, στίς ἐσωτερικές ἀγορές τῶν κυριοτέρων τρίτων χωρῶν παραγωγῆς ἤ ἐξαγωγῆς ὡς καί στήν ἑλληνική ἀγορά, στό στάδιο τῆς τιμῆς cif ἤ τῆς τιμῆς «ἐλεύθερο στά σύνορα»·

ὅτι εἶναι ἀπαραίτητο νά προβλεφθοῦν προσαρμογές γιά τίς προσφορές πού ἀφοροῦν προϊόν πού παρουσιάζεται μέ ὁποιαδήποτε ἄλλη μορφή ἐκτός τῆς χύδην· ὅτι πρέπει ἐπίσης νά προβλεφθοῦν, γιά τίς προσφορές πού ἐλήφθησαν ὑπόψη, προσαρμογές πού προορίζονται νά ἀντισταθμίζουν τίς ἐνδεχόμενες διαφορές σέ σχέση μέ τήν ὀνομασία ἤ τήν ποιότητα γιά τήν ὁποία ἔχει καθορισθεῖ ἡ τιμή κατωφλίου· ὅτι οἱ συντελεστές ἰσοδυνα-

(1) ΕΕ ἀριθ. 172 τῆς 30.9.1966, σ. 3025/66.
(2) ΕΕ ἀριθ. N 275 τῆς 19.12.1970, σ. 5.
(3) ΕΕ ἀριθ. 197 τῆς 29.10.1966, σ. 3393/66.
(4) ΕΕ ἀριθ. N 228 τῆς 9.9.1969, σ. 7.

μίας τῶν διαφόρων ὀνομασιῶν καί ποιοτήτων ἐλαιολάδων πού δέν ἔχουν ὑποβληθεῖ σέ διαδικασία ἐξευγενισμοῦ ἔχουν καθορισθεῖ ἀπό τόν κανονισμό ἀριθ. 171/66/ΕΟΚ τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 5ης Νοεμβρίου 1966(1)·

ὅτι ἡ τιμή cif εἶναι δυνατόν, σύμφωνα μέ τίς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 13 παράγραφος 3 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 136/66/ΕΟΚ, νά μή ληφθεῖ ὑπόψη γιά ὁρισμένες προσφορές· ὅτι δέν ὑπάρχει ἀντίθεση νά ἐφαρμόζονται τά κριτήρια πού ἰσχύουν γιά τήν τιμή cif καί γιά τήν τιμή πού προβλέπεται στή διάταξη αὐτή ὅσον ἀφορᾶ τίς ἀναφερόμενες ἀνωτέρω προσαρμογές·

ὅτι οἱ εἰσφορές πρέπει νά καθορίζονται κάθε φορά πού τοῦτο θεωρεῖται ἀναγκαῖο συναρτήσει τῶν δεδομένων πού χρησιμοποιοῦνται ὡς βάση γιά τόν ὑπολογισμό τους· ὅτι εἶναι ἐν τούτοις χρήσιμη ἡ καθιέρωση ἑνός κριτηρίου σχετικοῦ μέ τήν ἐλάχιστη συχνότητα τῶν καθορισμῶν· ὅτι φαίνεται ἀρκετή ἡ θέση σέ ἐφαρμογή τῆς εἰσφορᾶς τουλάχιστον μιά φορά τήν ἑβδομάδα·

ὅτι τά μέτρα πού προβλέπονται στόν παρόντα κανονισμό εἶναι σύμφωνα μέ τή γνώμη τῆς Ἐπιτροπῆς Διαχειρίσεως Λιπαρῶν Οὐσιῶν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Ἄρθρο 1*

Ὁ παρών κανονισμός ἐφαρμόζεται γιά τόν προσδιορισμό τῆς ἀναφερόμενης στό ἄρθρο 13 παράγραφος 2 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 136/66/ΕΟΚ τιμῆς cif καί τῆς τιμῆς «ἐλεύθερο στά σύνορα» πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 3 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 162/66/ΕΟΚ καθώς καί γιά τόν καθορισμό τῶν εἰσφορῶν πού ἐφαρμόζονται κατά τήν εἰσαγωγή ἐλαιολάδων πού δέν ἔχουν ὑποβληθεῖ σέ διαδικασία ἐξευγενισμοῦ.

*Ἄρθρο 2*

1. Ἡ Ἐπιτροπή προσδιορίζει τίς ἀναφερόμενες στό ἄρθρο 1 τιμές μέ βάση τίς πλέον εὐνοϊκές πραγματικές δυνατότητες ἀγορᾶς, λαμβανομένων ὑπόψη τῶν προσφορῶν ἐλαιολάδων πού ἀναφέρονται στά σημεῖα 1 καί 4 τοῦ παραρτήματος τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 136/66/ΕΟΚ πού ὑπάρχουν ἀντίστοιχα στή διεθνή καί στήν ἑλληνική ἀγορά τῶν ὁποίων λαμβάνει γνώση εἴτε μέσω τῶν Κρατῶν Μελῶν εἴτε διά τῶν ἰδίων της μέσων. Κατά τήν ἔννοια τοῦ παρόντος κανονισμοῦ θεωροῦνται ὡς «προσφορές» οἱ προσφορές καί οἱ τιμές τῶν ἐλαιολάδων.

2. Ἐν τούτοις ἀποκλείονται:

— οἱ προσφορές πού δέν ἀναφέρονται σέ φόρτωση δυνάμενη νά πραγματοποιηθεῖ ἐνός 30 ἡμερῶν ἀπό τῆς ἡμερομηνίας καθορισμοῦ τῆς εἰσφορᾶς,

— οἱ προσφορές γιά τίς ὁποῖες ἡ ἐξέλιξη γενικά τῶν τιμῶν ἤ οἱ διαθέσιμες πληροφορίες παρέχουν τή δυνατότητα στήν Ἐπιτροπή νά πεισθεῖ ὅτι δέν εἶναι ἀντιπροσωπευτικές τῆς πραγματικῆς τάσεως τῆς ἀγορᾶς,

— οἱ προσφορές στίς ὁποῖες ἀντιστοιχεῖ δυνατότητα ἀγορᾶς κατώτερη τῶν 10 τόννων,

— οἱ προσφορές πού ἀναφέρονται σέ προϊόντα τά ὁποῖα παρουσιάζονται σέ συσκευασία μέχρι 20 χιλιογράμμων,

— οἱ προσφορές μειονεκτικῶν ἐλαιολάδων (λαμπάντε) τῶν ὁποίων ἡ περιεκτικότητα σέ ἐλεύθερα λιπαρά ὀξέα, ἐκφρασμένη σέ ἐλαϊκό ὀξύ, εἶναι ἀνώτερη τῶν 8 γραμμαρίων ἀνά 100 γραμμάρια,

— οἱ προσφορές πυρηνελαίων τῶν ὁποίων ἡ περιεκτικότητα σέ ἐλεύθερα λιπαρά ὀξέα, ἐκφρασμένη σέ ἐλαϊκό ὀξύ, εἶναι ἀνώτερη τῶν 30 γραμμαρίων ἀνά 100 γραμμάρια.

3. Ἐπίσης ἀποκλείονται, κατά τόν προσδιορισμό τῆς τιμῆς cif, οἱ προσφορές πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 13 παράγραφος 3 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 136/66/ΕΟΚ.

*Ἄρθρο 3*

1. Ἐλλείψει τῶν ἀναφερομένων στό ἄρθρο 2 παράγραφος 1 προσφορῶν ἤ στήν περίπτωση πού κατ' ἐφαρμογή τοῦ ἄρθρου 2 παράγραφος 2, οἱ προσφορές αὐτές δέν εἶναι δυνατόν νά ληφθοῦν ὑπόψη, ἡ Ἐπιτροπή λαμβάνει ὑπόψη ὅλες τίς προσφορές πού ὑπάρχουν στίς ἀγορές χονδρικῆς πωλήσεως τῆς Κοινότητος, ἀντιπροσωπευτικές γιά τήν εἰσαγωγή (προελεύσεως διεθνοῦς ἤ ἑλληνικῆς ἀγορᾶς) τῶν ἐλαίων πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 2 παράγραφος 1.

2. Ἐλλείψει τῶν ἀναφερομένων στό ἄρθρο 2 παράγραφος 1 καί στήν προηγούμενη παράγραφο προσφορῶν ἤ στήν περίπτωση πού, κατ' ἐφαρμογή τοῦ ἄρθρου 2 παράγραφος 2, οἱ προσφορές αὐτές δέν εἶναι δυνατόν νά ληφθοῦν ὑπόψη, ἡ Ἐπιτροπή λαμβάνει ὑπόψη, γιά τόν προσδιορισμό τῆς τιμῆς cif καί τῆς τιμῆς μέ «ἐλεύθερο στά σύνορα», τίς ἀντιπροσωπευτικές τῶν δυνατοτήτων ἐξαγωγῆς τιμές πού ἰσχύουν στήν ἐσωτερική ἀγορά τῶν κυριοτέρων τρίτων χωρῶν εἰσαγωγῆς καί ἐξαγωγῆς καθώς καί στήν ἑλληνική ἀγορά.

*Ἄρθρο 4*

1. Ἂν οἱ προσφορές πού λαμβάνονται ὑπόψη εἶναι προσφορές «c καί f» τό ποσό τους προσαυξάνεται κατά 1%.

Ἂν οἱ προσφορές πού λαμβάνονται ὑπόψη εἶναι προσφορές cif, ἀλλά ἰσχύουν γιά ἕνα τόπο διελεύσεως στά σύνορα διαφορετικό ἀπό τήν Imperia, ἡ Ἐπιτροπή τίς προσαρμόζει ἀφοῦ λάβει ὑπόψη τά ἔξοδα μεταφορᾶς καί ἀσφαλίσεως.

Ἂν οἱ προσφορές πού λαμβάνονται ὑπόψη εἶναι προσφορές fas, fob ἤ ἄλλες προσφορές τό ποσό τους προσαυξάνεται κατά τά ἔξοδα μεταφορᾶς καί ἀσφαλίσεως ἀπό τόν τόπο ἐπιβιβάσεως ἤ φορτώσεως μέχρι τόν ἀναφερόμενο ἀνωτέρω τόπο διελεύσεως στά σύνορα καί ἐφ' ὅσον πρόκειται γιά προσφορές fas κατά τά ἔξοδα φορτώσεως.

Ἂν οἱ προσφορές πού λαμβάνονται ὑπόψη εἶναι προσφορές πού ἰσχύουν στήν κοινοτική ἀγορά, τό ποσό τους μειώνεται κατά τά ἔξοδα φορτώσεως ἤ ἀποβιβάσεως, τίς φορολογικές ἐπιβαρύνσεις καί εἰσφορές πού εἰσπράττονται κατά τήν εἰσαγωγή καθώς καί, ἀνάλογα

(1) ΕΕ ἀριθ. 202 τῆς 7.11.1966, σ. 3481/66.

μέ τήν περίπτωση, κατά τά ἔξοδα προωθήσεως καί ἄλλες ἐπιβαρύνσεις ἀπό τό στάδιο cif ἤ «ἐλεύθερο στά σύνορα» μέχρι τό στάδιο ἐμπορίου γιά τό ὁποῖο ἰσχύουν οἱ προσφορές.

Σέ περίπτωση ἐφαρμογῆς τοῦ ἄρθρου 3 παράγραφος 2, οἱ τιμές προσαυξάνονται κατά τά ἔξοδα ἐμπορίας, φορτώσεως, μεταφορᾶς καί ἀσφαλίσεως.

2. Γιά τήν ἐφαρμογή τοῦ παρόντος ἄρθρου, ἡ Ἐπιτροπή παρακρατεῖ μόνο τά ἔξοδα ἐμπορίας, φορτώσεως, μεταφορᾶς καί ἀσφαλίσεως, ἐκφορτώσεως ἀποθιβάσεως καί προωθήσεως πού κατά τίς πληροφορίες της εἶναι τά ὀλιγότερο ὑψηλά.

*Ἄρθρο 5*

1. Ἡ Ἐπιτροπή προσδιορίζει τίς ἀναφερόμενες στό ἄρθρο 1 τιμές γιά ἕνα προϊόν πού προμηθεύεται χύδην. Ἄν τό ἐλαιόλαδο προσφέρεται μέ ἄλλη μορφή, ἡ Ἐπιτροπή προσαρμόζει τήν προσφορά μειώνοντας αὐτήν κατά τήν ὑπεραξία πού προκύπτει ἀπό τήν παρουσίαση τοῦ προσφερομένου προϊόντος καί αὐξάνοντας αὐτήν κατά τά συμπληρωματικά ἔξοδα πού προξενοῦνται στόν εἰσαγωγέα ἀπό τήν παρουσίαση. Ἄν τό προσφερόμενο ἐλαιόλαδο εἶναι ἕνα ἔλαιο μή διηθημένο, ποιότητος παρθένο ἐξαιρετικό, ἐκλεκτό ἤ κουράντε, ἡ Ἐπιτροπή προσαρμόζει τήν προσφορά αὐτή προσαυξάνοντάς την μέ ἕνα ποσό πού λαμβάνει ὑπόψη τά ἔξοδα διηθήσεως.

2. Οἱ ἀναφερόμενες στό ἄρθρο 13 παράγραφος 2 τελευταῖο ἐδάφιο τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 136/66/ΕΟΚ καί στό ἄρθρο 3 παράγραφος 2 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 162/66/ΕΟΚ προσαρμογές πραγματοποιοῦνται ἐφαρμόζοντας τούς συντελεστές ἰσοδυναμίας πού καθορίζονται στόν κανονισμό ἀριθ. 172/66/ΕΟΚ.

*Ἄρθρο 6*

Τό ἄρθρο 4 καί τό ἄρθρο 5 ἐφαρμόζονται γιά τόν προσδιορισμό τῆς τιμῆς πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 13 παράγραφος 3 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 136/66/ΕΟΚ.

*Ἄρθρο 7*

Στήν περίπτωση πού δέν μπορεῖ νά ληφθεῖ ὑπόψη καμία προσφορά γιά τόν προσδιορισμό τῆς τιμῆς cif καί τῆς τιμῆς «ἐλεύθερο στά σύνορα», διατηρεῖται ἡ τιμή πού ἐλήφθη ὑπόψη προηγουμένως γιά τόν ὑπολογισμό τῆς εἰσφορᾶς.

*Ἄρθρο 8*

1. Οἱ εἰσφορές πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 13 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 136/66/ΕΟΚ καί στό ἄρθρο 3 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 162/66/ΕΟΚ καθορίζονται ὅσο συχνά ἀποδεικνύεται τοῦτο ἀναγκαῖο γιά τή σταθερότητα τῆς ἀγορᾶς τῆς Κοινότητος καί εἰς τρόπον ὥστε νά ἐξασφαλίζεται ἡ θέση τους σέ ἐφαρμογή τουλάχιστον μία φορά τήν ἑβδομάδα.

2. Οἱ εἰσφορές πού ἀποφασίσθηκαν προηγουμένως διατηροῦνται ὅταν ἡ μεταβολή τῶν στοιχείων τοῦ ὑπολογισμοῦ ἐπιφέρει σέ σχέση μέ τίς εἰσφορές αὐτές μία αὔξηση ἤ ἐλάττωση κατώτερη ἀπό τό ποσό τῶν 0,50 λογιστικῶν μονάδων.

*Ἄρθρο 9*

Ἡ Ἐπιτροπή ἀνακοινώνει στά Κράτη Μέλη, ἀμέσως μετά τόν καθορισμό του, τό πρός εἴσπραξη ποσό τῶν εἰσφορῶν.

*Ἄρθρο 10*

Ὁ κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 1775/69 καταργεῖται.

*Ἄρθρο 11*

Ὁ παρών κανονισμός ἀρχίζει νά ἰσχύει στίς 17 Μαΐου 1971.

Ὁ παρών κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρός ὅλα τά μέρη του καί ἰσχύει ἄμεσα σέ κάθε Κράτος Μέλος.

Ἔγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 14 Μαΐου 1971.

*Γιά τήν Ἐπιτροπή*

*Ὁ Πρόεδρος*

Franco M. MALFATTI